

Anleitung zur Registrierung im Mobility-Online-Portal (Buddy werden)

Liebe Buddys,

in dieser Anleitung wird Ihnen die Registrierung für das Buddyprogramm vom Dezernat Studienangelegenheiten der HTWK Leipzig Schritt für Schritt erläutert.

Bei technischen oder inhaltlichen Fragen zum Study-Buddy-Programm wenden Sie sich bitte an: incoming@htwk-leipzig.de.

Bitte lesen Sie bei Fragen zur Registrierung zuerst diese Anleitung!



Schritt 1: Geben Sie Ihre Daten für die Online-Registrierung ein

https://www.service4mobility.com/europe/BewerbungServlet?identifizier=LEIPZIG02&kz_bew_pers=S&kz_bew_art=IN&aust_prog=BUDDY&sprache=de

service4mobility.com/europe/BewerbungServlet?identifizier=LEIPZIG02&kz_bew_pers=S&kz_bew_art=IN&aust_prog=BUDDY&sprache=de

Anmeldung für HTWK-Studierende - Buddy werden

Alle Felder, die mit (*) gekennzeichnet sind, müssen ausgefüllt werden.

Daten zur Anmeldung ✕

Land der Hochschule	Deutschland	(lcl_id_gast, 5)
Eigene Hochschule	LEIPZIG02 - Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kul	(inst_id_gast, 8)
Austauschprogramm	Buddy werden	(aust_prog_id, 30)
Studienjahr	2023/2024	(stud_id, 40)
Semester	<-- Bitte Auswahl treffen -->	(sem_id, 45)

Daten zur Person ✕

Nachname		(bew_nachname, 10)
Vorname		(bew_vorname, 20)
Geburtsdatum		(bew_geb_datum, 40)
Geschlecht	<input type="radio"/> Männlich <input type="radio"/> Weiblich <input type="radio"/> Divers	
E-Mail-Adresse		(bew_email, 100)
Gleiche E-Mail-Adresse zur Prüfung		
Handynummer		(text_freifeld2, 110)
Hobbies und Interessen	(text_freifeld11, 120) Sie können noch 500 Zeichen eingeben	

Sprachen ✕

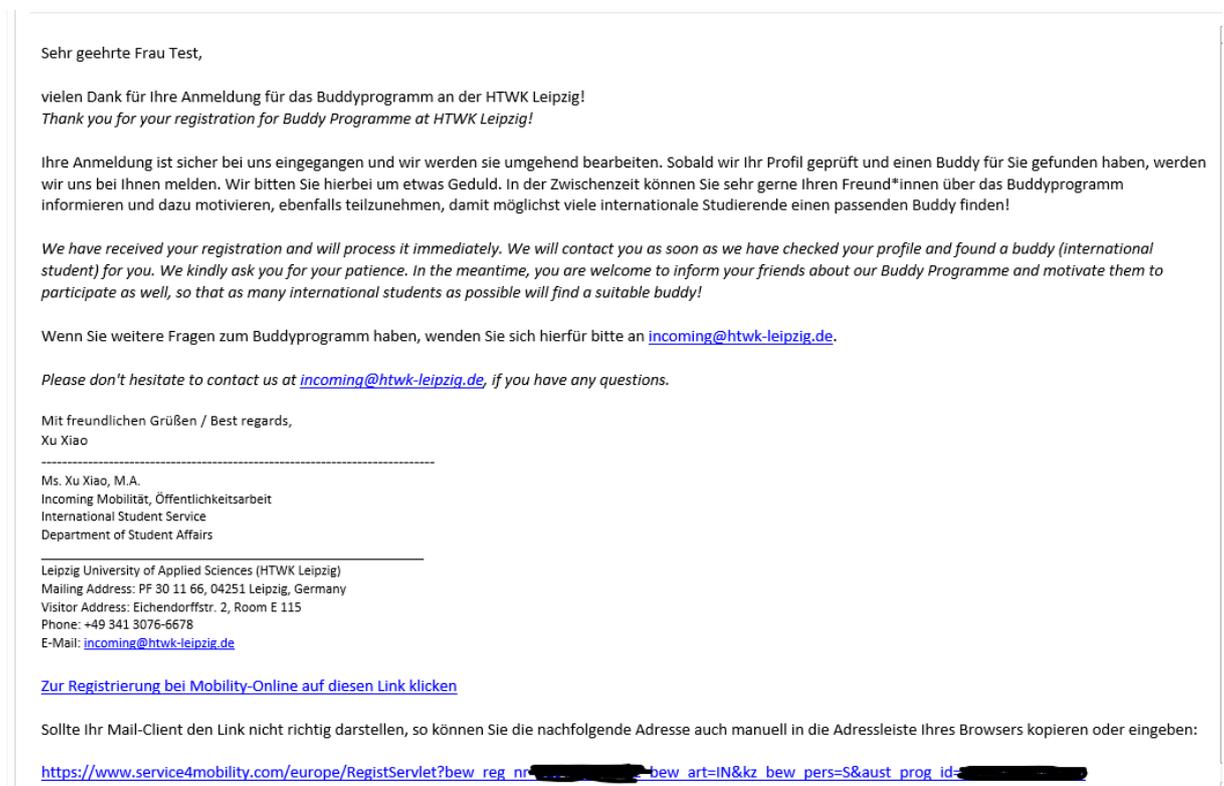
Muttersprache	<-- Bitte Auswahl treffen -->	(spr_id_mutter, 110)
Englisch-Niveau	<-- Keine Auswahl -->	(int_freifeld1, 130)

- Bitte füllen Sie das **Online-Formular** sorgfältig aus. Die Daten werden vom Dezernat Studienangelegenheiten in der von Ihnen eingegebenen Form übernommen.

- Sollte das Registrierungsformular nicht abzuschicken sein, finden Sie ggf. Fehlermeldungen am Kopf des Formulars.
- Bestätigen Sie Ihre Angaben mit dem Button [\[Anmeldung abschicken\]](#).
- Anschließend erfolgt die Meldung:



- Nach dem Abschicken Ihrer Anmeldung erhalten Sie an die im Formular angegebene E-Mail-Adresse eine aus dem Mobility-Online-Portal automatisch generierte [Bestätigungsmail](#) „HTWK Leipzig: Anmeldung des Buddyprogramms“ mit dem Absender incoming@htwk-leipzig.de und dem [Zugangs-Link](#) zu ihrem Mobility Online-Account:



- Dieser [Anmeldungslink](#) ist individualisiert (über die Registrierungsnummer) und wird nur für die einmalige Anmeldung benötigt, also für das Anlegen eines Benutzernamens und Passworts.

Schritt 2: Richten Sie sich Ihre Login-Daten ein, um zur Übersicht zu gelangen

- Klicken Sie auf den [Link](#) zur Registrierung bei Mobility-Online in Ihrer E-Mail.
- Geben Sie Ihr [Geburtsdatum](#) an. Der Registrierungscode ist [bereits eingetragen](#).
- Als Nächstes erfolgt die Auswahl eines [Benutzernamens](#) und [Passworts](#):
 - ✓ Wenn der Login bereits vergeben ist, probieren Sie eine Alternative.

- ✓ Das Passwort muss mindesten 6 Zeichen lang sein und aus Zahlen und Groß- und Kleinbuchstaben bestehen. Bitte verwenden Sie keine Sonderzeichen.
- ✓ Falls der Benutzername schon vergeben ist, oder das Passwort nicht den Anforderungen entspricht, erfolgt eine Fehlermeldung.
- Mit dem Button [\[weiter\]](#) schicken Sie Ihre Registrierung ab.

Online Registrierung für Mobility-Online

Schritt 1 von 2 Eingabe Registrierungscode

Bevor Sie Ihr Mobility-Online-Benutzerkonto erstellen können, müssen wir Ihr Geburtsdatum/Ihre Matrikelnummer überprüfen.
Das unten angegebene Geburtsdatum bzw. die Matrikelnummer muss mit den Angaben am Bewerbungsformular übereinstimmen.
Bitte geben Sie die erforderlichen Daten ein und klicken Sie auf **[Weiter]**.

Registrierungscode =
Geburtsdatum

Schritt 2 von 2 Eingabe Benutzername und Passwort

Im zweiten Schritt der Registrierung müssen Sie einen Login-Namen und Passwort eingeben.
Sollte dieser Benutzername bereits existieren, versuchen Sie bitte einen anderen. Ihr Passwort müssen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit zwei mal in die dafür vorgesehenen Felder eintragen. Ihre Eingaben bestätigen Sie bitte durch Drücken des Buttons **[Weiter]**

Login
Passwort
Passwort wiederholen

Registrierung erfolgreich

Ihre Registrierung war erfolgreich.
Sie haben nun die Möglichkeit, mit dem Button **[Direkter Einstieg in Mobility-Online]** direkt ins Web-Portal zu gelangen, wo Sie Ihre Bewerbungsdaten bearbeiten, Ihre Personenstammdaten pflegen, Dokumente downloaden und Dokumente ausdrucken können.
Zusätzlich erhalten Sie in Kürze eine E-Mail an Ihre bei der Bewerbung angeführte E-Mail-Adresse. In dieser E-Mail finden Sie nochmals eine Bestätigung Ihrer Registrierung sowie den Link zum Web-Portal, mit dem Sie sich zukünftig einloggen können.



Aktion erfolgreich durchgeführt!

[Fenster schließen](#) [Direkter Einstieg ins Online-Portal](#)

- Klicken Sie auf [\[Direkt Einstieg ins Online-Portal\]](#) und Sie gelangen zur Übersicht Ihrer Anmeldung. Hier sehen Sie die einzelnen Schritte Ihrer Anmeldung und ob sie schon erledigt sind.
- Gleichzeitig mit Ihrer Registrierung erhalten Sie eine weitere E-Mail zur Bestätigung mit dem Zugangslink für spätere Logins:

Vielen Dank für Ihre Anmeldung zum Buddy-Programm!
Thank you for your registration for the Buddy Programme!

Das Login und den Link zur Online-Plattform finden Sie am Ende dieser E-Mail.
You can find the login and the link to the online platform at the end of this email.

Bitte loggen Sie sich nun mit Ihrem Passwort in Mobility-Online ein.
Now, please login into Mobility-Online with your password.

Die folgenden Schritte sind notwendig, um einen Buddy zu bekommen:

1. geben Sie Ihre persönlichen Daten ein
2. warten Sie auf die Zuteilung Ihres Buddys
3. nehmen Sie den Buddy an.

The following steps are necessary to get a Buddy:

1. enter your personal data
2. wait for the allocation of your Buddy
3. accept the Buddy

Mit besten Grüßen / Best regards,
Xu Xiao

Ms. Xu Xiao, M.A.
Incoming Mobilität, Öffentlichkeitsarbeit
International Student Service
Department of Student Affairs

Leipzig University of Applied Sciences (HTWK Leipzig)
Mailing Address: PF 50 11 66, 04251 Leipzig, Germany
Visitor Address: Eichendorffstr. 2, Room E 115
Phone: +49 341 3076-6678
E-Mail: incoma@htwk-leipzig.de

Login:
[Zur Login-Seite](#)

<https://www.service4mobility.com/europe/LoginServlet?sprache=de&identifier=LEIPZIG02&ben...>

Schritt 3: Vervollständigen Sie Ihre persönlichen Angaben in Ihrem Mobility-Online-Account

- Nach der Registrierung können Sie sich in ihrem Mobility Online-Account einloggen. Es erscheint die folgende Seite:

The screenshot shows the 'Anstigen Bewerbungsverlauf' page. A table lists the following steps:

Notwendige Schritte	Erledigt	Erledigt am	Erledigt von	Detaillierte Informationen
Online Anmeldung	<input checked="" type="checkbox"/>	04.08.2023		Bewerbungsdaten anzeigen/ändern
Bestätigungsmail Online Anmeldung	<input checked="" type="checkbox"/>	04.08.2023	Automatisch erstellt	
Online Registrierung	<input checked="" type="checkbox"/>	04.08.2023		
Personen Stammdaten vervollständigt	<input type="checkbox"/>			Personen Stammdaten bestätigen
Buddy zugewiesen	<input type="checkbox"/>			
Buddy angenommen	<input type="checkbox"/>			
Feedbackbogen heruntergeladen	<input type="checkbox"/>			
Feedbackbogen ausgefüllt hochgeladen	<input type="checkbox"/>			
Buddyprogrammbeibehaltung heruntergeladen	<input type="checkbox"/>			

A blue oval contains the text: "Klicken Sie auf **[bestätigen]**, um Ihre persönlichen Daten zu vervollständigen bzw. zu bestätigen und damit den Matching-Prozess anzustoßen."

- Als nächsten Schritt bitten wir Sie die Angaben zu ihrer Person zu bestätigen. Dieser Schritt ist notwendig, damit in der Datenbank das spätere Matching möglich ist.
- Sie gelangen auf die folgende Seite:

The screenshot shows the 'Personen Stammdaten' form with the following fields:

- Nachname: Test
- Vorname: DS
- Vorname (Ansticht):
- Akademischer Titel:
- Geschlecht: Männlich Weiblich Divers
- Geburtsdatum: [Redacted]
- E-Mail-Adresse: [Redacted]

A green circle highlights the 'Neuanlage durchführen' button. A blue oval contains the text: "Überprüfen Sie die Daten und drücken Sie auf „Neuanlage durchführen“."

✓ **Aktion erfolgreich durchgeführt!**

Ihre Personenstammdaten wurden erfolgreich angelegt.

Zurück zur Gesamtansicht

- Mit dem Button [\[Zurück zur Gesamtansicht\]](#) kommen Sie schließlich in die Gesamtansicht zurück und können den Fortschritt Ihrer Registrierung sehen.
- Damit ist Ihre Registrierung für das Buddyprogramm erfolgreich abgeschlossen. Dies erkennen Sie daran, dass alle Schritte in Ihrem Mobility-Online-Account grün abgehakt sind. **Ein Ausdruck der Online-Anmeldung als PDF ist nicht notwendig.**

Schritt 4: Kontaktdaten Buddy abrufen

- Nachdem Sie erfolgreich mit einem Buddy gematcht wurde, werden Sie per E-Mail informiert und können die [Kontaktdaten Ihres Buddys](#) direkt in der E-Mail sehen. Nützlicher Hinweis dazu entnehmen Sie bitte der E-Mail-Vorlage des Erstkontaktes. Bitte nehmen Sie das Angebot an.

Sehr geehrte Frau [REDACTED]

noch einmal vielen Dank für Ihre Unterstützung im Buddyprogramm, trotz Ihrer zeitlichen Einschränkungen.
Thank you once again for your support in the Buddy Programme, even with your limited time.

Hier nun die E-Mail-Adresse Ihres Buddys:
 DS Test: [REDACTED]
Here is your buddy's email address:
 DS Test: [REDACTED]

Ihre erste Aufgabe ist es nun, das Angebot anzunehmen oder abzulehnen.
Suddy annehmen/ablehnen

Sobald Sie unsere E-Mail bestätigt haben, sollen Sie Ihr Buddy per E-Mail Kontakt aufnehmen, sich kurz vorstellen und eventuell noch offene Fragen beantworten oder Tipps zur Vorbereitung geben. Nützlicher Hinweis dazu entnehmen Sie bitte der E-Mail-Vorlage des Erstkontaktes.
Firstly, you have to accept or decline this offer. As soon as you have confirmed our E-Mail, you should contact your buddy by E-Mail, briefly introduce yourself and answer any questions you may still have or give tips on how to prepare. Useful information on this can be found in the e-mail template of the first contact with the buddy.

Bei Fragen melden Sie sich gern.
Please don't hesitate to contact me, if you have any questions.

Mit besten Grüßen / *Best regards,*
 Xu Xiao

Xu Xiao
 International Student Services
 Incoming-Mobilität

Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig
 Dezernat Studienangelegenheiten
 Post: PF 30 11 66, 04251 Leipzig
 Sitz: Eichendorffstraße 2, E 115
 Tel.: +49 (03 41) 30 76 – 6678
 Fax: +49 (03 41) 30 76 - 65 07
 E-Mail: outgoing@htwk-leipzig.de oder kristin.toerpel@htwk-leipzig.de

Sprechzeiten:
 Dienstag 9:00 - 12:00 Uhr & 13:00 - 16:00 Uhr
 Donnerstag 9:00 - 12:00 Uhr
 Weitere Termine nach Vereinbarung

- Sobald Sie unsere E-Mail bestätigt haben, sollen Sie Ihr Buddy per E-Mail-Kontakt aufnehmen, sich kurz vorstellen und eventuell noch offene Fragen beantworten oder Tipps zur Vorbereitung geben.

HITWK Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig

Bitte nehmen Sie Ihren Buddy hier an oder lehnen Sie Ihren Buddy hier ab

Zusätzliche Aktionen

Buddy annehmen
Buddy annehmen

Buddy ablehnen
Buddy ablehnen

Aktion abbrechen **Aktionen durchführen**

- Falls Sie das Angebot ablehnen, sollten Sie Frau Xiao (incoming@htwk-leipzig.de) kontaktieren. Wir versuchen, Ihnen einen neuen Buddy zu vermitteln. Leider können wir nicht garantieren, dass Sie sofort nochmal vermittelt werden. Wir werden unser Bestes tun und bitten um Ihr Verständnis, sollte die Vermittlung etwas länger dauern.

HITWK Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig

Bitte nehmen Sie Ihren Buddy hier an oder lehnen Sie Ihren Buddy hier ab

Zusätzliche Aktionen

Buddy annehmen
Buddy annehmen

Buddy ablehnen
Buddy ablehnen

Aktion abbrechen **Aktionen durchführen**

Schritt 5: Feedback-Fragebogen ausfüllen und Teilnahmebescheinigung downloaden

- An jedem Semesterende erhalten Sie eine E-Mail mit der Bitte unseren Feedback-Fragebogen über Mobility-Online auszufüllen.

Sehr geehrte Frau [Name],
 vielen Dank, dass Sie die internationalen Studierenden an der HTWK Leipzig begleitet haben!
Thank you for mentoring the international students at HTWK Leipzig!
 Wir möchten gern von Ihren Erfahrungen lernen und werden uns über Ihren Feedback freuen. Gerne können Sie diesen **Feedback-Fragebogen** über Mobility-Online herunterladen, ausfüllen und zum Schluss den vollständigen Fragebogen über Mobility-Online hochladen. Sobald Sie ihn hochgeladen haben, können Sie Ihre **Teilnahmebescheinigung** für das Buddyprogramm herunterladen.
We would like to learn from your experiences and will be happy to receive your feedback. You are welcome to download and fill out this feedback questionnaire. Please upload it via Mobility-Online, when you have filled it out. As soon as you have completed and uploaded it, you can download your certificate of participation for the buddy programme.
 Außerdem wollen wir nochmal darauf hinweisen, dass die **Abgabefristen des Reflexionsberichts** und des **Stundennachweises der 15.02. für das Wintersemester und der 15.09 für das Sommersemester** sind. Das betrifft selbstverständlich nur diejenigen, die im Rahmen des **Studium Generale ECTS** erhalten möchten. Bitte laden Sie rechtzeitig die beiden Unterlagen über Mobility-Online hoch.
We would also like to point out one more time that the deadlines for submitting the reflection report and the proof of hours are 15.02. for the winter semester and 15.09. for the summer semester. Of course, this only affects those who wish to receive ECTS within the framework of the Studium Generale. Please upload both documents via Mobility-Online in time.
 Bei Fragen melden Sie sich gern.
Please don't hesitate to contact me, if you have any questions.
 Mit besten Grüßen / Best regards,
 Xu Xiao

Xu Xiao
 International Student Services
 Incoming-Mobilität

Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig
 Dezernat Studienangelegenheiten
 Post: PF 30 11 66, 04251 Leipzig
 Sitz: Eichendorffstraße 2, E 115
 Tel.: +49 (03 41) 30 76 - 6678
 Fax: +49 (03 41) 30 76 - 65 07
 E-Mail: outgoing@htwk-leipzig.de oder kristin.toerpel@htwk-leipzig.de

Sprechzeiten:
 Dienstag 9:00 - 12:00 Uhr & 13:00 - 16:00 Uhr
 Donnerstag 9:00 - 12:00 Uhr
 Weitere Termine nach Vereinbarung

- Erst nachdem Sie den Feedbackbogen ausgefüllt haben, können Sie Ihre Teilnahmebescheinigung für das Buddyprogramm herunterladen.

Schritt 6: Abgabe des Reflexionsberichts und des Stundennachweises

- **Dieser Schritt betrifft nur diejenigen, die im Rahmen des Studium Generale ECTS erhalten möchten.**
- Nutzen Sie [dieses Feld](#) zum Login und laden Sie die Vorlage des Stundennachweises herunter.

Leistungsbewertungsportal

Benutzerstatus

Nachname: [redacted]
Vorname: [redacted]
Geburtsdatum: 11.01.2000

Studiengang: Architektur (Bachelor) - A18
Land der Hochschule: Deutschland
Eigene Hochschule: LEFD022 - Hochschule für Technik, Wirtschaft und Kultur Leipzig

Notwendige Schritte	Erfolgt	Erfolgt am	Erfolgt von	Drückung/Off über folgenden Link
Online-Anmeldung	<input checked="" type="checkbox"/>	04.30.2023		Bewerbsportal des aktuellen Semesters
Bewerbungsmail Online-Anmeldung	<input checked="" type="checkbox"/>	04.30.2023	Automatisch erstellt	
Online-Registrierung	<input checked="" type="checkbox"/>	04.30.2023		
Personenstandesdaten verbindlich	<input checked="" type="checkbox"/>	05.30.2023		Personenstandesdaten verbindlich
Büky zugewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	04.30.2023		Büky zugewiesen oder ablehnen
Büky zugewiesen	<input checked="" type="checkbox"/>	04.30.2023		
Feedbackbogen nachrichtl. hochgeladen	<input checked="" type="checkbox"/>	05.30.2023		Feedbackbogen herunter laden
Feedbackbogen hochgeladen	<input checked="" type="checkbox"/>	05.30.2023		Feedbackbogen herunter laden
Büky zugewiesen/abgelehnt heruntergeladen	<input checked="" type="checkbox"/>			Büky zugewiesen/abgelehnt herunter laden
Dokumente für das Studium generale heruntergeladen	<input checked="" type="checkbox"/>			Dokumente für das Studium generale herunter laden
Dokumente für das Studium generale hochgeladen	<input type="checkbox"/>			Dokumente für das Studium generale hochladen

- Vor dem 15.02 für das Wintersemester und vor dem 15.09 für das Sommersemester sollen Sie den Reflexionsbericht und den Stundennachweis über Mobility-Online hochladen.

Neuanlage abbrechen Neuanlage durchführen

Upload-Bezeichnung: Studium generale

Besitzer: [redacted]

File:

Neuanlage abbrechen **Neuanlage durchführen**